



**TUDOR**

**GEBRAUCHSANWEISUNG**

# **GEBRAUCHSANWEISUNG**

## **INHALT**

---

### **GRUNDEINSTELLUNGEN**

Verschraubte Position .....	6
Handaufzug .....	6
Datumskorrektur .....	8
Einstellen der Uhrzeit .....	10
Datumskorrektur für Fastrider .....	12



## **SPEZIELLE FUNKTIONEN**

Bei Tauchermodellen.....	16
Beim Modell Pelagos.....	19
Beim Modell Black Bay P01 .....	20
Beim Modell Black Bay GMT .....	22
Bei Chronographenmodellen .....	32
Bei den Modellen Chrono & Chrono Blue.....	38

## **EMPFEHLUNGEN**

Wartung, Kundendienst & Garantie.....	42
---------------------------------------	----



# **GRUND- EINSTELLUNGEN**

---

## **VERSCHRAUBTE POSITION [Position A]**

Ihre TUDOR Uhr verfügt über eine verschraubbare Krone. Wenn diese fest gegen das Gehäuse verschraubt ist, ist die Wasserdichtheit Ihrer Uhr garantiert.

## **HANDAUFZUG [Position B]**

Ihre Uhr ist mit einem mechanischen Uhrwerk mit Selbstaufzug ausgestattet, das sich durch die Bewegungen des Handgelenks automatisch aufzieht. Tragen Sie Ihre Uhr täglich, um einen optimalen Aufzug sicherzustellen.

Ziehen Sie Ihre Uhr von Hand auf, bevor Sie sie zum ersten Mal tragen oder nach einem Stillstand. Schrauben Sie hierfür die Krone auf, dann drehen Sie sie im Uhrzeigersinn.



**[Position A] VERSCHRAUBTE POSITION**

**[Position B] HANDAUFZUG**

**[Position C] DATUMSKORREKTUR**

**[Position D] EINSTELLEN DER UHRZEIT**

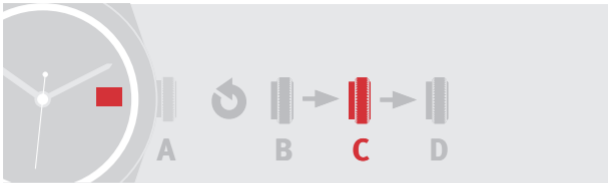
## **DATUMSKORREKTUR [Position C]**

Schrauben Sie die Aufzugskrone auf und ziehen Sie sie bis zur ersten Rastposition heraus. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, bis das gewünschte Datum im Fenster erscheint. Die Datumskorrektur erfolgt, wenn die Zeiger über 24 Uhr hinaus verstellt werden. Ihre Uhr läuft dabei normal weiter.

Schrauben Sie für die Wochentagsanzeige die Krone auf und ziehen Sie sie in die erste Rastposition heraus. Drehen Sie die Krone gegen den Uhrzeigersinn, bis der gewünschte Wochentag im Fenster erscheint.

Bestimmte Kaliber haben keine Datumsfunktion.  
Für Black Bay GMT: siehe Seiten 22–31.





[Position A] **VERSCHRAUBTE POSITION**

[Position B] **HANDAUFZUG**

**[Position C] DATUMSKORREKTUR**

[Position D] **EINSTELLEN DER UHRZEIT**

## **EINSTELLEN DER UHRZEIT**

### **[Position C ohne Datum bzw. Position D mit Datum]**

Schrauben Sie die Aufzugskrone auf und ziehen Sie sie bis zur letzten Rastposition heraus. Durch Drehen der Aufzugskrone können Sie die Zeiger in beide Richtungen bewegen und auf die richtige Uhrzeit einstellen. Während der Zeiteinstellung steht der Sekundenzeiger still. Somit ist eine genaue Einstellung der Uhrzeit möglich.

Für die Modelle mit Datum: Falls die Armbanduhr stehen geblieben ist, achten Sie beim Einstellen der Uhrzeit darauf, dass Sie Tag und Nacht nicht verwechseln. Drehen Sie die Zeiger auf 12 Uhr: Wenn das Datum wechselt, ist es Mitternacht.

Für Advisor: Bei der Zeiteinstellung gegen den Uhrzeigersinn nimmt der Stundenzeiger den Zeiger zum Einstellen der Weckzeit mit, wenn sie übereinanderliegen.



[Position A] **VERSCHRAUBTE POSITION**

[Position B] **HANDAUFZUG**

[Position C] **EINSTELLEN DER UHRZEIT OHNE DATUM**

[Position D] **EINSTELLEN DER UHRZEIT MIT DATUM**

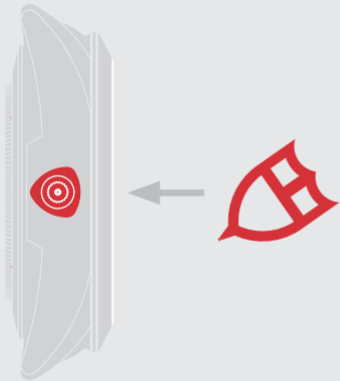
## DATUMSKORREKTUR

### Für Fastrider [Auf 9-Uhr-Position]

Wir empfehlen Ihnen, für die Datumskorrektur ausschließlich das auf der folgenden Seite dargestellte **TUDOR Werkzeug** zu verwenden. Es wird Ihnen mit der Uhr geliefert und ist für die Betätigung des Datumskorrektors bei 9 Uhr bestimmt.

Drücken Sie mit dem TUDOR Werkzeug auf den Korrektor, um das Datum zu ändern.

**Ändern Sie das Datum nie** zwischen 20.30 Uhr und 23 Uhr, denn das Uhrwerk könnte beschädigt werden.





# **SPEZIELLE FUNKTIONEN**

---

## **SPEZIELLE FUNKTIONEN** BEI TAUCHERMODELLEN

---





## DREHBARE LÜNETTE

Die drehbare Lünette erlaubt die präzise Messung der Tauchzeit. Zur Sicherheit ist **die Lünette nur in eine Richtung drehbar**. Um ein versehentliches Verstellen zu vermeiden, ist es wesentlich schwieriger die Lünette zu drehen, wenn sich der Nullpunkt (Dreieck) auf der 12-Uhr-Position befindet.

Drehen Sie vor Beginn des Tauchgangs die Lünette so lange, bis das Dreieck der Graduierung auf der Höhe des Minutenzeigers zu stehen kommt. Dieses Dreieck zeigt den Beginn des Tauchgangs an und ist auch bei Dunkelheit sichtbar. Die Tauchzeit wird durch den Minutenzeiger auf der Graduierung der Lünette angezeigt.

## LÄNGE DES ARMBANDES ANPASSEN TITAN, KAUSCHUK ODER TEXTIL

**Das Modell Pelagos** ist mit einem Titanband und mit einem zusätzliche Kautschukband ausgestattet, das den sich während eines Tauchgangs verändernden Umfang des Tauchanzugs ausgleicht.

**Das Modell Black Bay** ist mit einem Textilband erhältlich. Das Textilband kann verkürzt oder verlängert werden, indem es durch die Schließe und die Schlaufen gezogen wird.

## **SPEZIELLE FUNKTION** BEIM MODELL PELAGOS

---

### **HELIUMVENTIL**

Bei Sättigungstauchgängen können winzige Gasmoleküle in die Uhr eindringen. Beim Modell Pelagos sorgt das Heliumventil in der Dekompressionsphase für ein kontrolliertes Entweichen dieser Gase.



## **SPEZIELLE FUNKTION**

### BEIM MODELL BLACK BAY P01

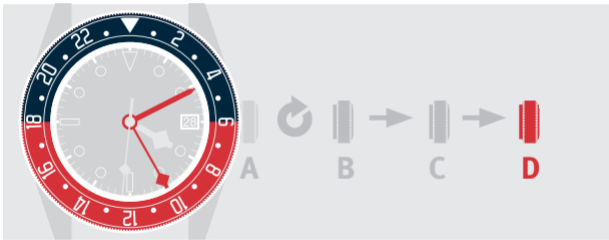
---

#### **DREHBARE LÜNETTE**

Die Black Bay P01 ist mit einer speziellen **in beide Richtungen** drehbaren Lünette mit einem **Anschlagsystem ausgestattet, das über ein bewegliches Endelement** realisiert wird. Um es einzustellen, öffnen Sie das Endelement auf der 12-Uhr-Position, indem Sie auf seine Spitze drücken, drehen Sie die Lünette in die gewünschte Position und schließen Sie das Endelement wieder. Die gemessene Zeit wird vom Stundenzeiger angezeigt.



## **SPEZIELLE FUNKTIONEN** BEIM MODELL BLACK BAY GMT



**REFERENZZEIT**  
Genf: 10.10 Uhr

## **EINSTELLEN DER REFERENZZEIT [Position D]**

Bringen Sie die Lünette in die Ausgangsposition (bei Modellen mit einer drehbaren Lünette befindet sich dabei das Dreieck auf der Lünette gegenüber dem 12-Uhr-Index auf dem Zifferblatt).

Führen Sie zur Einstellung der Referenzzeit, schrauben Sie die Aufzugskrone auf und ziehen Sie sie bis zur Rastposition 2 heraus. Der Sekundenzeiger hält an, damit eine genaue Einstellung der Uhrzeit erfolgen kann.

Die Referenzzeit kann nun mithilfe des **24-Stunden-Zeigers** (Ablesen auf der Lünette) und **des Minutenzeigers** (Ablesen auf dem Zifferblatt) durch Drehen der Aufzugskrone in beide Richtungen eingestellt werden.

Die Einstellung der Referenzzeit führt dazu, dass der traditionelle Stundenzeiger (Lokalzeit) sich ebenfalls bewegt. Stellen Sie daher die Referenzzeit vor der Lokalzeit ein.

## EINSTELLEN DES DATUMS UND DER LOKALZEIT [Position C]



REFERENZZEIT  
Genf: 10.10 Uhr

LOCALZEIT  
New York: 4.10 Uhr



Führen Sie zur Einstellung des Datums und der Lokalzeit, zehen Sie die Aufzugskrone bis zur Rastposition 1 heraus.

Stellen Sie das Datum ein, indem Sie die Krone in die entsprechende Richtung drehen. Der Stundenzeiger bewegt sich in 1-Stunden-Schritten. Wenn der Stundenzeiger Mitternacht überschreitet, springt das Datum vor oder zurück.

Stellen Sie die Lokalzeit ein, indem Sie die Krone in die entsprechende Richtung drehen. Der Stundenzeiger bewegt sich in 1-Stunden-Schritten. Achten Sie auf den Unterschied zwischen Mittag und Mitternacht (das Datum wechselt um Mitternacht).

Solange Sie sich an Ihrem Referenzort befinden, ist die Lokalzeit dieselbe wie die Referenzzeit (24-Stunden-Zeiger). Erstere kann auf Reisen leicht angepasst werden.

## EINSTELLEN DER LOKALZEIT [Position C]



REFERENZZEIT  
Genf: 10.10 Uhr

LOCALZEIT  
New York: 4.10 Uhr

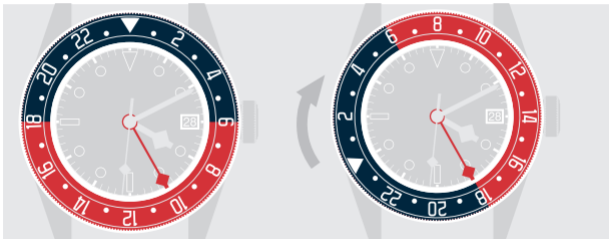
Um auf Reisen nur die Lokalzeit zu verändern (ohne die Referenzzeit der 24-Stunden-Anzeige anzupassen), schrauben Sie die Aufzugskrone auf und ziehen Sie sie bis zur Rastposition 1 heraus.

Stellen Sie die Lokalzeit ein, indem Sie die Krone in die entsprechende Richtung drehen. Der Stundenzeiger bewegt sich in 1-Stunden-Schritten. Das Datum ist an die Lokalzeit gebunden und wird automatisch angepasst, wenn der Stundenzeiger Mitternacht überschreitet.

Der 24-Stunden-Zeiger zeigt die Uhrzeit der Referenzzeitzone an und ermöglicht die Unterscheidung zwischen Tag und Nacht am Referenzort.

Drücken Sie die Krone wieder leicht an das Gehäuse und verschrauben Sie sie wieder fest.

## ANZEIGE EINER DRITTEN ZEITZONE [Einstellung ausschließlich auf der Lünette]



REFERENZZEIT  
Genf: 10.10 Uhr

LOCALZEIT  
New York: 4.10 Uhr

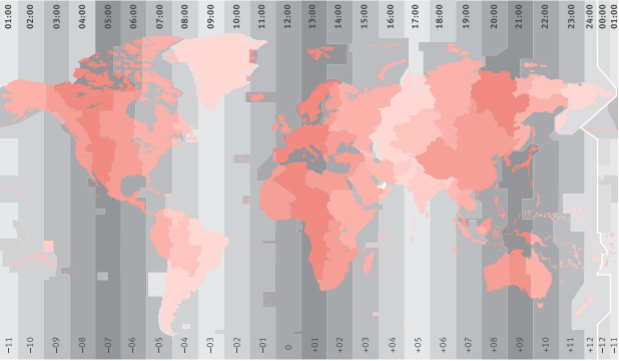
ZEIT IN DER DRITTEN ZEITZONE  
Tokio: 18.10 Uhr

Eine dritte Zeitzone kann mithilfe der drehbaren Lünette und des 24-Stunden- Zeigers angezeigt werden. Sie richtet sich an der Referenzzeit aus.

Um die dritte Zeitzone anzuzeigen, drehen Sie die Lünette im **Uhrzeigersinn (negative Zeitverschiebung) oder im Gegenuhrzeigersinn** (positive Zeitverschiebung), entsprechend der bestehenden Zeitverschiebung zwischen der Referenzzeit (24-Stunden-Zeiger) und der gewünschten Zeitzone.

Der 24-Stunden-Zeiger zeigt nun die Zeit der dritten Zeitzone auf der Lünette an. Die Minuten können auf dem Zifferblatt mit dem Minutenzeiger abgelesen werden (außer in Fällen, in denen die Zeitzone negativ um eine halbe Stunde verschoben wurde).

Um wieder zur Anzeige der Referenzzeit zurückzukehren, drehen Sie die Lünette in die entsprechende Richtung zurück, bis das Dreieck auf der Lünette wieder gegenüber des 12-Uhr-Indizes auf dem Zifferblatt zu stehen kommt.



## **SPEZIELLE FUNKTIONEN BEI CHRONOGRAPHEN- MODELLEN**

---





## **CHRONOGRAPHENFUNKTION**

Chronographen haben einen kleinen Sekundenzeiger, der auf einem Zähler abgelesen wird. Mithilfe der Chronographenfunktion und des zentralen **Sekundenzeigers** ist eine Zeitmessung bis hin zu Bruchteilen einer Sekunde möglich. Die Minuten werden in einem Zähler summiert.

Zur Messung längerer Zeitintervalle ist ein Chronograph mit 2 Zählern mit einem zusätzlichen **45-Minuten-Zähler** ausgestattet. Bestimmte Modelle verfügen über einen dritten Zähler, der Stunden zählt.

Bei einigen Modellen müssen die Drücker des Chronographen entriegelt werden, damit sie bedient werden können. Verriegeln Sie die Drücker nach ihrer Verwendung wieder.

## DRÜCKER AUF 2-UHR-POSITION

### Start-Stopp

- ① Ein erstes Betätigen des Start-Stopp-Drückers startet den Chronographen.
- ② Ein zweites Betätigen hält den Chronographen an.
- ③ Ein drittes Betätigen setzt ihn wieder in Gang.

Sie können so Zeitmessungen pausieren.

## DRÜCKER AUF 4-UHR-POSITION Nullstellen



Das Nullstellen ist nur möglich, wenn der Chronograph nicht läuft.

Betätigen Sie den Nullstelldrücker, um alle Chronographenzähler auf null zurückzustellen. Nun ist der Chronograph für eine neue Zeitmessung bereit.



## **TACHYMETERFUNKTION**

Die Lünette Ihrer Uhr verfügt über eine Tachymeterskala, die es ermöglicht, mithilfe der Funktion des Chronographen Einheiten pro Stunde zu messen (Geschwindigkeiten in km/h oder Durchflussmengen in l/h). Wählen Sie das gewünschte Maß aus (Meter, Kilometer, Meile, Liter usw.) und starten Sie den Chronographen. Halten Sie ihn an, sobald die gewünschte Einheit erreicht wurde. Auf der Tachymeterskala zeigt der Sekundenzeiger die Zahl der Einheiten pro Stunde an.

Um die Genauigkeit des Tachymeters zu garantieren, muss die Maßeinheit exakt erreicht werden. Außerdem darf die gemessene Zeit nicht länger als 1 Minute und nicht kürzer als 7,2 Sekunden sein.



## **SPEZIELLE FUNKTION**

BEI DEN MODELLEN CHRONO  
& CHRONO BLUE

---

### **FUNKTION ZWEITE ZEITZONE**

#### **[Drehbare Lünette mit 12-Stunden-Graduierung]**

Die Funktion einer zweiten Zeitzone erlaubt es, gleichzeitig zwei Zeiten abzulesen. Das Ablesen der Stunden der zweiten Zeitzone erfolgt mithilfe des Stundenzeigers, des Minutenzeigers und der in beide Richtungen drehbaren Lünette. Drehen Sie die Lünette im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn, abhängig von der gewünschten Zeitzone.



Wenn Sie sich nach Westen bewegen, zum Beispiel von Genf nach Mexiko, drehen Sie die Lünette im Uhrzeigersinn;



wenn Sie sich nach Osten bewegen, zum Beispiel von Genf nach Tokio, drehen Sie die Lünette gegen den Uhrzeigersinn.



Das gravierte Dreieck auf der Lünette dient als Merkzeichen, in der Grundstellung befindet es sich auf der 12-Uhr-Position.





# **EMPFEHLUNGEN**

## **EMPFEHLUNGEN**

### **WARTUNG**

---

**Bronze:** Ihre Black Bay Bronze ist aus einer leistungsfähigen Legierung aus Aluminium und Bronze gefertigt. Diese gewährleistet die Entstehung einer dezenten und einzigartigen Patina, welche die Gewohnheiten des Trägers der Uhr widerspiegelt.

**Verschraubbare Aufzugskrone:** Denken Sie daran, die Krone nach jeder Einstellung wieder an das Gehäuse zu drücken und zu verschrauben, um die Wasserdichtheit Ihrer Uhr sicherzustellen.

**Leder:** Damit das Lederarmband gut erhalten bleibt, empfehlen wir Ihnen, dieses vor Wasser und Feuchtigkeit zu schützen.

**Salzwasser:** Spülen Sie Ihre Uhr immer in Süßwasser ab.

**Reinigung:** Um den Glanz Ihrer Uhr zu bewahren, benutzen Sie zum Reinigen ein Mikrofasertuch. Waschen Sie wasserdichte Gehäuse sowie Armbänder aus Metall, Kautschuk und Textil von Zeit zu Zeit mit einer weichen Bürste und Seifenwasser ab.

**PVD:** Ihre Black Bay Dark verfügt über eine schwarze Beschichtung, die mithilfe des physikalischen Abscheideverfahrens PVD (*Physical Vapour Deposition*) aufgetragen wird. Diese dekorative Beschichtung ist extrem widerstandsfähig, kann aber durch normalen Verschleiß mit der Zeit abgenutzt werden. Die Garantie deckt diese Art der äußerlichen Abnutzung nicht ab.

## **EMPFEHLUNGEN**

### **KUNDENDIENST & GARANTIE**

---

**Kundendienst:** Jede TUDOR ist ein komplexes Präzisionsinstrument und erfordert dementsprechend Pflege und regelmäßige Wartung zur Gewährleistung der optimalen Leistung. Die fachgerechte Wartung wird von allen offiziellen Fachhändlern und Servicezentren im weltweiten ROLEX- oder TUDOR-Kundendienst ausgeführt.

Eine Liste der offiziellen Fachhändler und der TUDORKundendienstzentren in Ihrer Region finden Sie auf [TUDORWATCH.COM](http://TUDORWATCH.COM).

**Armband:** Das Armband darf nur von einem offiziellen TUDOR-Fachhändler ausgewechselt werden.

**Garantie:** Beachten Sie das mit Ihrer Uhr gelieferte Garantie-Handbuch.



# TUDOR

© Montres TUDOR SA  
Rue François-Dussaud 3-5-7  
1211 Genf 26, Schweiz

**TUDORWATCH.COM**

Montres TUDOR SA behält sich das Recht vor,  
die abgebildeten Modelle jederzeit zu ändern.

*IMT-WA-DE-19 – 9.2019*

**BESUCHEN SIE**  
**TUDORWATCH.COM**  
UND ENTDECKEN SIE MEHR

---

